ÖVP

Im Blickpunkt

Obertrum am See

BÜRGERMEISTERBRIEF
MUSIKVEREIN - NEUER OBMANN
LAGERHAUSERÖFFNUNG
MITARBEITEREHRUNG BRAUEREI SIGL
RAIKA - GENERALVERSAMMLUNG
SURFCLUB IN OBERTRUM AM SEE
KEGELRUNDE PETERMÜHLE
BETRIEBSVORSTELLUNGEN



15. Mai Frühlingsball



Liebe Obertrumer !
Liebe Obertrumerinnen!

Am 10. und 11. April fand die Eröffnung des Lagerhauses Obertrum statt. Die architektonische Gestaltung ist sehr gut gelungen - dieses Haus ist eine wesentliche Bereicherung des Ortsbildes. An den Eröffnungstagen hatte das Lagerhaus einen großem Umsatz zu verzeichnen. Wir alle wünschen, daß weiterhin viele Leute aus der Umgebung bei uns einkaufen ! Ich möchte bei dieser Gelegenheit wieder einmal darauf hinweisen, wie wichtig und nützlich es ist, wenn wir so weit es irgendwie möglich ist, bei unseren Geschäftsleuten einkaufen und die Gewerbetreibenden des eigenen Ortes mit Aufträgen betrauen. Wir erweisen damit unserer Gemeinschaft einen großen Dienst, denn die Steuern und Abgaben aus dem Umsatz der heimischen Wirtschaft kommen uns zugute. Es ist aber auch ein Beitrag zur Sicherung und Vermehrung der Arbeitsplätze in unserem Heimatort. Der Tüchtigkeit und dem Einsatz unserer Wirtschaftstreibenden - und hiezu zähle ich auch die Genossenschaften - darf einmal mehr unsere Referenz erwiesen werden. Die Gemeinde wird sich sehr bemühen, Betriebsansiedlungen zu fördern und damit neue Arbeitsplätze zu schaffen. Die Betriebsansiedlungsgesellschaft ist uns behilflich, dieses für uns so wichtige Anliegen zu lösen. Auch durch den Bau der beiden Landesschulen werden Arbeitsplätze geschaffen und wird unsere Wirtschaft sicher gefördert. Am Osterdienstag konstituierte sich das Preisgericht für den Architektenwettbewerb anläßlich des Baues der landwirtschaftlichen Fachschule Pernerstätt, welcher ehestens begonnen werden soll.
Obertrum am See wird in den nächsten Jahren wieder entscheidende Dinge in seiner Weiter- und Aufwärtsentwicklung erleben können.

VOLKSZÄHLUNG

Mit Stichtag 12. Mai wird in ganz Österreich die große Volkszählung sein. Für Obertrum ist dies ein freudiges Ereignis. Wir haben sicher um 20 % mehr Einwohner als vor 10 Jahren. Die Haupteinnahme der Gemeinde resultiert aus der Bedarfszuweisung aufgrund der Bevölkerungszahl. Es zählt aber nur der Bürger mit H a u p t w o h n s i t z in Obertrum. Diese am 12. Mai ermittelte Bevölkerungszahl gilt wieder für die nächsten Jahre, hoffentlich nicht wieder wie bisher für 10 Jahre ! Alle Gemeinden haben natürlich die Bedeutung des Hauptwohnsitzes erkannt und sind bestrebt, am Stichtag möglichst viele Bürger mit Hauptwohnsitz zählen zu können.
Die Vorbereitung für die Volkszählung laufen auf Hochtouren. Unsere Bedienstete erwartet ein entsprechender Großeinsatz. Ich ersuche alle Gemeindebürger um ihr Mittun und um Befolgung der Anordnungen.

UMWELTSCHUTZ

Der Einzug des Frühlings bringt uns in der Bewältigung der Sauberhaltung unseres Ortes und unserer Wälder und Fluren neue Aufgaben. Helfen wir alle mit, daß unser Ort weiterhin sauber bleibt.
In der Abfuhr von Altglas liegen wir über dem Landesdurchschnitt ! Der Standort der Glas-Container ist günstig. In Kürze wird die 20 Tonnen-Marke Altglasabfuhr aus unserem Ort erreicht sein. Der Anrainer Stockhammer hat mich gebeten es möge verlautbart werden, daß die Beschickung der Container wegen der Lärmbelästigung nicht zu Nacht- und Ruhezeiten stattfinden sollte. Ich bitte um Kenntnisnahme.
Die Abfuhr von Altpapier nimmt ständig zu. Das "Rote Kreuz" hat um Verlautbarung gebeten, daß das Altpapier gebündelt in den Holzschuppen beim Gemeindehaus in Kirchstätt gebracht werde, damit die Abfuhr schneller und billiger erfolgen kann.

Ihr Bürgermeister

Fremdenverkehrsverein Obertrum am See

ZUR NACHAHMUNG EMPFOHLEN!

In vorbildlicher Weise haben sich einige Vermieter der Bäckerleitn bereiterklärt, den "Fischerweg" für die Sommersaison in Ordnung zu bringen. Wir kanken recht herzlich: Frau Angerer Anni als Organisatorin, Fr. Brüderl, Fr. Leichter, Herrn Voggenberger und Herrn Schaumburger als treue Helfer. Bei Fam. Fritz gab es als Abschluß der Wegarbeit eine stärkende Nachmittagsjause.

Die Bewohner der Hochlandstraße befreiten in einer von Herrn Harner geleiteten Arbeitsaktion die Straßenränder von losen Steinen, die mit 7 Kleinlasterfuhren abtransportiert wurden. Sinn dieser Aktion war, den Landwirten die Möglichkeit zu geben, das Gras wirklich bis an den Straßenrand heran mähen zu können.

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: ÖVP - Bezirksparteileitung Flachgau, für den Inhalt verantwortlich: Bezirksparteisekretär Wolfgang Würtinger: alle 5020 Salzburg, Elisabethkai 58, Druck: ÖVP - Landesparteileitung, 5020 Salzburg, Elisabethkai 58 - 60;

DIE TRACHTENMUSIKKAPELLE OBERTRUM a. SEE

JOHANN KAISER – Neuer Obmann des Musikvereins Obertrum am See

Der Musikverein Obertrum am See hielt am Sonntag, 29.3.81 im Braugasthof Sigl seine Jahreshauptver sammlung ab. Der geschäftsführende Obmann, Roman Rosenstatter, konnte viele Freunde und Förderer der Ortsmusik begrüßen. In seiner Begrüßungsansprache schilderte der stellvertretende Obmann die Sorgen und Nöte des Vereines und dankte dem aus gesundheitlichen Gründen scheidenden Obmann OSR Julius Zach für seine 10 jährige Obmanntätigkeit. Er überreichte ihm die Urkunde der Ehrenobmannschaft.

In diesen 10 Jahren der Tätigkeit von Obmann Zach wurden sehr entscheidende Taten gesetzt: 1970 Gründung des Vereines, 1971 Einkleidung der Musiker, 1972 75-jähriges Musikerfest, 1978 - 79 Bau des Probenlokales, das am 12.8.79 eingeweiht wurde. Herr Peter Morenta, als Vertreter des Landesverbandes, sprach dem scheidenden Obmann Dank und Anerkennung aus.

Andrea Leobacher, Johann Ortner und Josef Voggenberger erhielten aus den Händen des Vertreters des Landesverbandes den Jungmusikerbrief überreicht.



Für 10 jährige aktive Mitgliedschaft wurden

Johann Breitfuß
Johann Dirnberger
Günter Eisl
Martin Eibl jun.
Johann Lechner
Roman Strasser
Fritz Schaumburger
Alois Übertsberger

geehrt.

Für 25 Jahre bei der Trachtenmusik erhielten

Alois Leobacher und Roman Rosenstatter eine Auszeichnung.

Martin Eibl sen. erhielt für 30 Jahre aktive Mitgliedschaft die Goldene Vereinsnadel und das Bronzene Ehrenzeichen des Landesverbandes Salzburg überreicht.



Bei der Neuwahl des Vorstandes wurden alle Funktionäre einstimmig gewählt.
Obmann: Johann Kaiser
" Stv.: Roman Rosenstatter
Kapellmeister: Matthias Reitshammer
"-Stv.: Hans Lechner, Günter Eisl
Schriftführer: Hermann Lechner, Schaumburger Fritz,
Kassier: Macheiner Albin, 2. Kassier: Leobacher Alois
Archivar: Übertsberger Alois, Dürnberger Johann
Stabführer: Johann Strasser
Hauswart: Josef Leobacher
ZBV: Roman Strasser
Die Ortsmusik verzeichnete 1980 an jedem 4. Tag eine Ausrückung. Für 1981 sind bereits 35 Einsätze vorgemerkt.

OSR Julius Zach dankte für die ihm zuteilgewordenen Ehrungen, seinen Musikern und Mitarbeitern für den steten Einsatz und wünschte dem Verein auch für die Zukunft das Beste.



Obmann Kaiser bat um gute Zusammenarbeit. Mit festlichen Marschmusikklängen wurde die Versammlung beendet.

LETZTE MELDUNG !

Auch heuer wurde das langjährige Mitglied des Trachtenmusikvereines Hermann Lechner "Palmesel" !

Wir gratulieren !

SEEWIRT

AB 1. 5. WIEDER OFFEN!

Dienstag: Abend Zittermusik
Stefan Gschwendtner
Freitag: Fondue - Abend
Samstag: Salzburger Nockerl

Studieren Sie unsere Eiskarte und bestellen Sie nach Herzenslust!



MITARBEITEREHRUNG der Brauerei Obertrum



Am 20. März 1981 lud die Firma Josef Sigl zu einer internen Feier in den Braugasthof. Anlaß dafür war das 25-jährige Dienstjubiläum der Mitarbeiter Juliane FRAHAMMER
Margarethe LEICHTER
Josef VOGGENBERGER

Firmenchef Josef Sigl sen. dankte den Mitarbeitern, überreichte Geschenke und gab einen kurzen Überblick über die wirtschaftliche Entwicklung der Brauerei in den letzten 25 Jahren.

Den Wünschen schlossen sich als Vertreter der Kammer der gewerblichen Wirtschaft Dr. Rainer und von der Arbeiterkammer Hr. Zach sowie Arbeiterbetriebsratsobmann Rupert Gschaider an.



**„Was? Kein Bier im Haus?
Und wie soll ich fernsehen?"**



Gute Nachbarschaft

Einladung zum Frühlingstanz



AM FREITAG, DEM 15. MAI 1981
IM BRAUGASTHOF „SIGL"

ES UNTERHALTEN SIE:

DIE
„BUCHBERG BUAM"

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH
DIE ÖVP OBERTRUM AM SEE !

BEGINN: 20.30 Uhr
EINTRITT: S 50,–

RAIFFEISENKASSE

Die Raika Obertrum - Mattsee hielt am 22.3. im Braugasthof Sigl ihre diesjährige Generalversammlung ab, zu der Obmann Herbert Reibersdorfer zahlreiche Mitglieder und Geschäftsfreunde begrüßen konnte. Direktor Vogl - seit 35 Jahren an leitender Stelle in der Raika - wird noch im heurigen Jahr in den Ruhestand treten und nahm die Gelegenheit wahr, sich von Kunden und Mitgliedern zu verabschieden. Obmann Reibersdorfer dankte dem scheidenden Geschäftsführer und würdigte seine Einsatzfreudigkeit, seine Umsicht und sein Geschick, die die Raika Obertrum - Mattsee zur modernen Universalbank im Flachgau werden ließ.

JUNGE ÖVP **OBERTRUM AM SEE**

SIEG IM HALLENFUSSBALL

Am 29. März 1981 konnte die Junge ÖVP in der Sporthalle in Walserfeld Bezirksmeister im Hallenfußball unter 16 teilnehmenden Mannschaften werden.

Ergebnisse:
gegen Seekirchen 4 : 3 gewonnen
gegen Seeham 3 : 0 gewonnen
gegen Mattsee 3 : 0 gewonnen
kleines Finale gegen Wals
2 : 1 gewonnen
Finale nach regulärer Spielzeit
1 : 1
Elferschießen 3 : 1 gegen Anthering

VORANZEIGE !!

4. Großes Trumer Bierfest
vom 5.– 8.Juni (Pfingsten)

Wir stellen vor:



20 JAHRE FRISEUR GRAF

Vor 20 Jahren, genau am 2. Jänner 1961 kam ein junger agiler Friseurmeister aus oberösterreichischen Landen nach Obertrum gezogen, um vom Friseurmeisterehepaar LEKL das Friseurgeschäft zu übernehmen. Der Friseurladen war damals im Mühlfellnerhaus (Drogerie Maislinger) untergebracht. Mit viel Fleiß und gesundem Unternehmergeist gelang es Hans Graf und seiner Frau Ingrid, den Obertrumern mehr Haarkultur beizubringen - es wurde auch so manchem der Kopf gewaschen !

Mit dem Bau des schmucken Wohn- und Geschäftshauses 1965 - 1966 am Ortseingang konnte auch das Angebot im Frisiersalon wesentlich vergrößert werden. Im alten Geschäft waren 1 Herrenstuhl und 3 Damenfrisiertoiletten vorhanden, im neuen Salon stehen 2 Herren- und 9 Damenfrisiertoiletten für die Kunden zur Verfügung. 1980 wurde der Frisiersalon renoviert und auf den neuesten Stand gebracht.
Vom einfachen Haarschnitt bis zur vollendeten Abendfrisur - es wird alles getan, damit Sie gut aussehen und frisiert sind.

Obertrum am See

DAHEIM EINKAUFEN
IHR VORTEIL

Verschönern auch Sie Ihr Haus

Vor 5 Jahren wurde zuerst klein und bescheiden - mehr zur eigenen Bedarfsdeckung als als Beruf gedacht - ein neuer Geschäftszweig erschlossen. Mit dem **MARMOR - FLIESEN - u. NATURSTEIN - HANDEL GRAF** ist in Obertrum wieder einmal eine Marktlücke geschlossen worden. Durch die zunehmende Bautätigkeit in und um Obertrum am See war es notwendig geworden, auch einen repräsentativen Schauraum auszustatten, der neben dem Frisiersalon eingerichtet wurde.
Den geschätzten Kunden wird das reichhaltige und neue Sortiment am **2. u. 3. Mai, am TAG DER OFFENEN TÜR,** vorgestellt.
Neben Freibier werden den Interessenten auch viele Sonderangebote offeriert.



MARMOR
FLIESEN
NATURSTEINE

GRAF

OBERTRUM AM SEE — HAUPTSTRASSE 24 — TELEFON (0 62 19) 287



Türverkleidung mit Kopf und Sockel

ERSKLA-VERKLEIDUNG

AUSTRIA

Wichtige Vorteile:

- *preisgünstig*
- *praktischer Kantenschutz*
- *individuelle Gestaltung möglich*
- *problemlose Montage*
- *auch auf fertigem Putz montierbar*

„ERSKLA-VERKLEIDUNGEN"

bestehen aus frostsicherem Kunststoffmarmor, welcher durch seine technisch hervorragenden Eigenschaften im Wohnbereich sowie in der Fassadengestaltung eingesetzt werden kann. Durch ihre porige Oberfläche sind unsere rustikalen

„ERSKLA-VERKLEIDUNGEN"

kaum vom Naturstein zu unterscheiden.



Türverkleidung, gewölbt

. . . Ja, mit einer
ERSKLA VERKLEIDUNG
bekommt auch eine einfache Haustür eine effektvolle Wirkung

GRAF

OBERTRUM AM SEE — HAUPTSTRASSE 24 — TELEFON (0 62 19) 287



OBERTRUM HAT MODERNSTES LAGERHAUS DES LANDES SALZBURG

Am Freitag, 10. April eröffnete Raika - Generaldirektor Dr. Hans Leobacher das neuerbaute Lager-Haus. In seiner Festansprache wies er darauf hin, daß die 75 Lagerhäuser im Land Salzburg als erste Aufgabe die Nahversorgung der Bevölkerung zu erfüllen haben. Das Warenangebot ist speziell für die im ländlichen Bereich wohnende Bevölkerung und auf die bäuerliche Käuferschicht abgestimmt. Im Rahmen der Eröffnungsfeierlichkeiten überreichte Generaldirektor Leobacher an den langjährigen **Obmann Matthias Eder** und an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates **Johann Keil** die "Silberne Ehrennadel des Raiffeisenverbandes" für ihre langjährige umsichtige und vorbildliche Führung der Lagerhausgenossenschaft Obertrum am See.



Gratulation an die Geehrten und Dank für die Einladung !



Wir stellen vor:

Das neue Lagerhaus Obertrum

Nach monatelanger Improvisation im Ausweichquartier und zuletzt im teilfertigen Neubau war es am Freitag, dem 9. April 1981 so weit. Das neue Lagerhaus wurde im Rahmen einer Feierstunde seiner Bestimmung übergeben.



Obmann Matthias Eder begrüßte die Ehrengäste und zahlreich erschienenen Mitglieder und Kunden. Im Rahmen seines Bauberichtes nannte Obmann Eder einige interessante Daten. So beträgt die verbaute Fläche ca. 1700 m². Der Lagerraum hat ein Ausmaß von 1120 m², die Garage mißt 160 m². Auf 450 m² präsentiert sich der moderne, allen Ansprüchen gerecht werdende Verkaufsraum. Die

LAGERHAUS
OBERTRUM a. S.
nah - für alle da!

Tanklager für Diesel, Ofenöl und Benzin fassen insgesamt 70.000 Liter. Der Silolagerraum, der bis 6 m unter Niveau liegt, hat ein Fassungsvermögen von 320.000 kg.

In seiner Festansprache betonte der Generaldirektor des Raiffeisenverbandes Salzburg, Komm.-Rat Dr. Hans Leobacher, die wichtige Aufgabe des Lagerhauses für die örtliche Nahversorgung. Neben der Warenpalette für den Bereich Haus und Garten liege der Schwerpunkt selbstverständlich auf der Bereitstellung der Betriebsmittel für den gesamten landwirtschaftlichen Bereich.



Die anschließende Segnung des Gebäudes nahm Pfarrer Hochw. Josef Messner vor. Bürgermeister Felix Strasser bezeichnete das neu erbaute Lagerhaus als wohlgelungene Bereicherung des Ortsbildes und als wichtige Versorgungsquelle für die gesamte Bevölkerung von Obertrum. Die Trachtenmusikkapelle Obertrum verlieh dem Festakt einen wohltönenden Rahmen.

Es zahlt sich aus im Lagerhaus, denn:

Eine weite Einkaufsreise verteuert doch die schönsten Preise!

KEGELRUNDE PETERMÜHLE TRUMPFTE GROSS AUF !



(inoffz. Landesrekord v. Hermann Huber)

Bei einem kürzlich vom Kegelklub Seekirchen veranstalteten Pokal-Preiskegeln für Damen u. Herren u. einer Mannschaftswertung im Gasthof Hirschen, "räumten" die Mannen der Kegelrunde Petermühle aus Obertrum / See ordentlich ab. Hermann Huber von der Kegelrunde Petermühle stellte mit 98 Holz aus 100 möglichen Holz einen sensationellen Bahnrekord und inoffz. Landesrekord auf. Der Redaktion der "Obertrum Aktuell" und den zahlreichen anwesenden Kegelfreunden ist eine derartige Spitzenleistung eines Amateur-und Freizeit-Keglers, im Lande Salzburg nicht bekannt. Dieser inoffizielle Landesrekord gewinnt noch mehr an Bedeutung, da Hermann Huber diese großartigen Würfe noch dazu auf einer fremden Bahn, sozusagen in einem "Auswärtsspiel" gelungen sind.
Zu dem ersten Platz von Hermann Huber gesellten sich noch die Plätze zwei (Horst Schweitzer 91 Holz) u. drei (Josef Mühlfellner) und diese wurden noch von den Plazierungen neun (Herbert Höllerer) u. elf (Ernst Gishammer) abgerundet. Naturgemäß, durch die sehr guten Plazierungen im Herren Einzeln, errang die Kegelrunde Petermühle auch den ersten Preis im Mannschaftswettbewerb der Männer. Die "geschobenen" 243 Holz bedeuten ebenfalls eine Spitzenleistung,die im Flachgau in einem Wettkampf noch nie erreicht wurde. Den Platz zwei errang eine komb. Mannschaft von Obertrum/ Seekirchen vor der Mannschaft aus Mondsee und der Kegelrunde Kranzach in Tirol.

Einladung zum Preiskegeln

Wir erlauben uns, Sie zum Damen und Männer Preiskegeln mit Tagesbestem und Ortsmeisterschaft im Gasthof "Zur Petermühle", Obertrum, herzlichst einzula den. Das Preiskegeln findet an folgenden Tagen statt:

Donnerstag	30.4.81	18 – 24 Uhr
Freitag	1.5.81	10 – 24 Uhr
	Staatsfeiertag	
Samstag	2.5.81	14 – 24 Uhr
Sonntag	3.5.81	10 – 19 Uhr

Anschließend Preisverteilung:

GUT HOLZ

Sportklub und Kegelrunde Obertrum/See

»Sie sind herzlich eingeladen«

in die

Festhalle Seekirchen

zu

Bundesparteiobmann - Stellvertreter der ÖVP

Arbeiterkammerpräsident

BERTRAM JÄGER

SOZIALISMUS IST ZU TEUER !

Kommen Sie

am Freitag, 8. Mai 1981 um 19.30 Uhr

Blumen- u. Geschenkstube

Elfi Meikl

Obertrum, Hauptstr. 14 • Tel. 0 62 19 / 228 od. 71 15

MUTTERTAG - SONDERANGEBOTE

Schnitt- und Topfblumen in reicher Auswahl

Alle Farben für diesen Frühling von

FARBEN BRANDSTÄTTER

Über 1500 Farbtöne sofort gemischt im 3D-Colorsystem
in Lack matt und glänzend
Acryllack - Acrylfarbe für jeden Untergrund
Dispersionsfarbe für außen und innen mit höchster Ausgiebigkeit

Verschiedene Holzschutzfarben
Rostschutz und Metallanstriche

Auto-Reparaturmaterial
Wandfarben und Anstrichpulver
und dazu alle Werkzeuge



Beste Beratung vom Fachmann und Malermeister

Herzlichen Glückwunsch!

GEBURTEN AB JÄNNER 1981

'6.1.81 GÜNTHER
Franz u. Berta Winkler
Kirchstättstraße 31

'7.1.81 THOMAS JAKOB
Romana Reichl
Weinbergweg 9

4.2.81 INGRID
Herbert u. Katharina
Lindner, Au 43

'5.2.81 GERHARD
Johann u. Maria Altendorfer, Mühlbach 63

'7.3 81 MONIKA MICHAELA
Joh. u. Maria Grössinger
Obertrum am See

3.4.81 **KARIN**
Josef und Grete Pernhofer
Hochlandstraße 21

8.4.81 CHRISTOPH ERIK
Dr. Felix u. Regula Strasser, Hauptstraße 18

Wir gratulieren dem ältesten Obertrumer Herrn Rainer Bernhard, Trumerstraße 3 zum 93. Geburtstag (am 5.5.81)

Frau Bliem Elvira, Thurerweg 1 zum 70. Geburtstag (am 23.5.81)

WIR GRATULIEREN

unserem AAB - Obmann Amtsrat Ing. Simon Wallner zur erfolgreich abgelegten Jagdaufseherprüfung mit einem 3-fachen
WAIDMANNS HEIL

Mit aufrichtigem Bedauern gedenken wir unserer VERSTORBENEN Mitbürger

Josef Gishammer, Kirchstättstr. 29
gest. 3.1.81

Johann Voggenberger, Obertrum am See 57
gest. 6.1.81

August Erich Obersteiner, Rupertistraße 2
gest. 30.3.81

BRÜCKENWIRT WIEDER GEÖFFNET !

Liebe T r u m e r !
"Da Bruggei" hat seit Karsamstag wieder geöffnet.

Offizielle Eröffnung 8. u. 9. Mai 1981

An den Eröffnungsabenden Musikunterhaltung.



SPARVEREIN:

EINZAHLUNGEN AB SOFORT BEIM "BRUGGEI"!



STECKBRIEF DES NEUEN „ BRUGGEI: "

Pächter: Agnes u. Michael BRENGEL
Alter: JUNG
Mann: gebürtiger Lieferinger - Sohn des Auwirt - nett u. sehr kräftig
Frau: gebürtige Burgenländerin aus Güssing - sehr nett
Kinder: vier
Erfahrung: beide im Gastgewerbe aufgewachsen - derzeit auch noch Pächter des Uferwirt in Oberhofen - gekocht wird von den Wirtsleuten selbst.



Auf unserem Bild: stehend v. re. n. li.: Josef Seidl ("Oberpirat"). Josef Lindner, Roman Buttenhauser, Konrad Pernerstätter, Peter Fritz, Josef Hofer, Franz Mödlhammer, Johann Stemeseder; knieend v. re. n. li.: Johann Dürager, Gerhard Loidl, Roman Pötzelsberger, Alois Eibl, Johann Lindner, Josef Wirthenstätter, Josef Radauer, Johann Eibl.

FC PIRATEN NEU EINGEKLEIDET

Die Obertrumer Vereinsmannschaft "FC Piraten" erhielt von Josef Seidl, Betonbohrdienst, Obertrum am See, für die Saison 1981 neue Fußballdressen zur Verfügung gestellt.

Camping - Buffet Oitner ab 1. Mai wieder geöffnet !

Stradbad Oitner, bei günstiger Witterung ab Mitte Mai wieder geöffnet !

Auf Wiedersehn und herzlichen Dank!

Ja - war in der letzten Ausgabe dieses Blattes noch von „10 Jahre Drogerie" die Rede - so geht's diesmal ums Abschiednehmen.

Ich habe mich kurzfristig entschlossen, ab 1. Mai nur noch das Maltseer Geschäft zu betreiben, und damit die Drogerie in Obertrum abzugeben.

Wir möchten uns somit auf diesem Wege - insoferne uns dies im Geschäft nicht mehr möglich sein sollte - bei allen Obertrumer Kunden für die herzliche Aufnahme und Treue in diesen 10 Jahren herzlich bedanken!

Wir aus der Drogerie: Hatn. Maislinger + Elisabeth

P.S. neu übernommen wird die Drogerie von der Fa. Bayer aus Neumarkt - einer der renommiertesten Betriebe unserer Branche im Salzburger Land!

SURFCLUB in OBERTRUM am See !

Surfen ist in Obertrum wohl ganz aktuell geworden. Kaum ist das Eis weg vom See sind die ersten Surfer am Wasser. Die sportbegeisterte Jugend drängte zur Gründung eines Surfclubs.

Im Sportverein Obertrum wurde eine neue Sektion "Surfclub" gegründet und liegt vorerst in der Führung von Emmerich Brandstätter.

Die ersten Ziele sind Erfahrungsaustausch, geselliges Beisammensein und der sportliche Wettkampf. Die Hoffnung des Clubs ist ein geeigneter Seezugang und ein Platz zum Auf- und Abtakeln der Surfer und anl. von Regatten am Obertrumer See.

Der neugegründete Surfclub hofft auf das Wohlwollen der Behörden und Grundbesitzer.

Die Obertrumer Surfer werden sich bemühen, für ihren Club und für ihrem Heimatort das Beste zu geben.

Interessenten bitte bei Herrn Emmerich Brandstätter, Obertrum am See, Hauptstraße 19, Tel. 06219 / 210 melden.

DROGERIE - FOTO - FARBEN - PARFÜMERIE - REFORM

Jeder Kunde gewinnt beim Eröffnungs-roulettespiel vom 4. – 9.5.81 einen der 3000 Warenpreise sofort !

Ab Samstag den 2. Mai 1981 Neuübernahme der Drogerie Maislinger durch Alfred Bayer, Drogerie in Neumarkt/Wallersee.

GROSSE PREISVERLOSUNG

am Samstag, den 9.5. um 11.30 Uhr

in der Foto-Drogerie-Farben-Parfümerie-Reform Alfred Bayer, Obertrum am See.

1. Preis: Drei Tage Flugreise nach Rom

2. – 10. Preis: Warenpreise (Quarzuhr, Taschen, Geschenkkasetten);

NEU: Cosmetica aus dem Hause

JUVENA

Es erwarten Sie viele Super-Aktionspreise !!!!

Beachten Sie bitte unseren Eröffnungs- und Muttertagspostwurf !!

Name: .....

Anschrift: .....

Gewinnkupon für die Preise: Bitte ausfüllen u. in der Drogerie abgeben. Weitere Kupons ohne Kaufzwang im Geschäft erhältlich.

FRAGE:
Wie heißen die fünf Abteilungen der neu eröffneten Firma Bayer, Obertrum am See

1. - - - - - - - - - - - - - - -
2. - - - - - - - - - - - - - - -
3. - - - - - - - - - - - - - - -
4. - - - - - - - - - - - - - - -
5. - - - - - - - - - - - - - - -

DROGERIE - FOTO - FARBEN - PARFÜMERIE - REFORM

DROGERIE

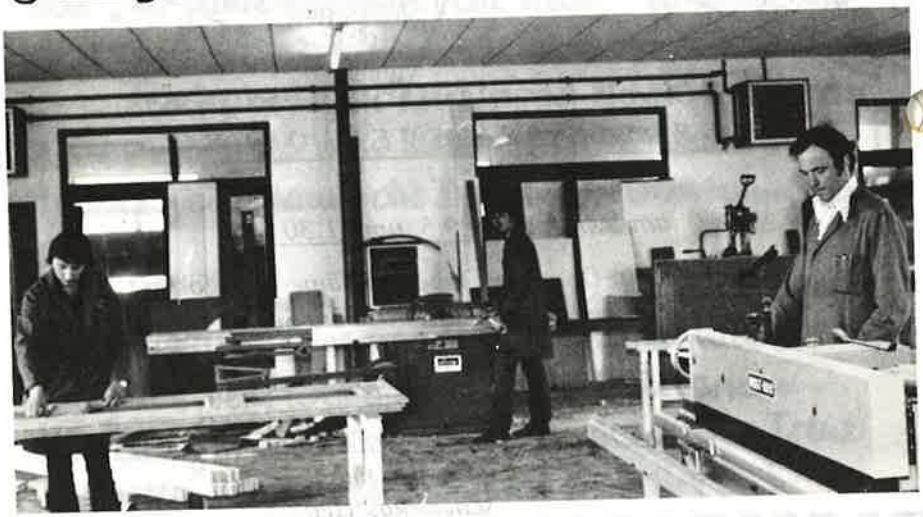
Alfred Bayer

Neumarkt/Wallersee
Obertrum am See

Hauptstraße 20
Dorfplatz 2

Wir stellen vor:

HERBERT SIGL



Anläßlich des Betriebs-Jubiläums **"5 JAHRE BAU- u. MÖBELTISCHLEREI HERBERT SIGL"** konnte sich die Redaktion von Obertrum-Aktuell, bei einem Betriebs besuch, von der steilen Aufwärtsentwicklung und Leistungsfähigkeit des Tischlereifachbetriebes Herbert SIGL informieren.

Im Jahre 1975 begann Herbert Sigl, als 1 Mann Betrieb, in der 5 m2 großen Garage des Elternhauses, ausgestattet mit einer komb. Felder Hobelmaschine, mit der Anfertigung u. Ausführung von Bau- und Möbeltischlereiarbeiten. Die gute Auftragslage und fachmännische Ausführung der Aufträge machte bereits nach zwei Jahren die Vergrößerung der Werkstätte durch einen Zubau, auf eine Betriebsfläche von 140 m2, notwendig. Als unabdingbare Voraussetzung für eine weitere erfolgreiche Aufwärtsentwicklung war es von Nöten, eine neuerliche Vergrößerung der Werkstätten, ausgestattet mit modernsten Tischlereibedarfsmaschinen, vorzunehmen. In nur wenigen Jahren verzehnfachte sich die Betriebsstättengröße auf stolze 500 m2 und ist somit eine der größten Bau- u. Möbeltischlerei-Fachwerkstätten in Obertrum am See und den angrenzenden Gemeinden. Nicht nur die Betriebsfläche ist stark erweitert worden, sondern auch neue Arbeitsplätze wurden geschaffen. In der Tischlerei sind zur Zeit 7 Arbeiter beschäftigt. Der Firmeninhaber berichtete uns über eine sehr gute Auftragsauslastung, verstreut über das gesamte Bundesland Salzburg bis in das angrenzende Oberösterreich hinein.

Die Firma begnügt sich nicht nur mit der Anfertigung u. Ausführung von Bau- u. Möbeltischlereiarbeiten, sondern ist auch Spezialist für die Erzeugung von Bauernstuben nach Maß, Türen aller Art, Wandverkleidungen und Fertigung des Innenausbaues Ihres Hauses u. Wohnung. Fachmännische kostenlose Planung und Beratung gehört zum besonderen Service der Firma und diese Dienstleistung war sicher lich ein Eckpfeiler für die bisherige gute Auftragslage und überdurchschnittliche Entwicklung dieses Tischlereifachbetriebes.

Besonders erwähnt soll noch werden, daß es sich bei den Produkten der Firma Sigl um echte österreichische Qualitäts-Ware handelt.
Sie können sich über die Erzeugnisse und Qualität der Firma Sigl bei der Pfingstdult 1981, anläßlich der Ausstellung "Heim-Freitzeit-Haushalt" (6. – 14. Juni 1981) im Ausstellungszentrum am Stand der Firma Sigl informieren.

Die Firma hat durch die vorgenommenen Investitionen gezeigt, daß es ihr ein besonderes Anliegen ist, die örtliche Nahversorgung mit den erzeugten Produkten, zu erfüllen

mische Wirtschaft, -HEIMISCHES GELD FÜR HEIMISCHE WIRTSCHAFT -heimisches

Gewinnen Sie eine Traumküche!

Einsendeschluß 31.8.1981
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Verlosung unter notarieller Aufsicht.

Name: _____

Adresse: _____

So einfach geht das:
Setzen Sie bitte im folgenden Satz das fehlende Wort ein, schreiben Sie auf die Rückseite Ihren Namen und Ihre Adresse - und geben Sie die Karte bei Ihrem Mirabella-Fachhändler ab.

Mirabella Küchen Technik und Schönheit gehören zusammen.

JA AUSTRIA kauft österreichische Qualität

5 JAHRES - JUBILÄUMSANGEBOT
(gültig bis Ende Juni)



Bauernstube aus dem Programm Bild: Sigl

INTERNORM - KUNSTSTOFFENSTER 20 % Rabatt

HRACHOWINA - HOLZFENSTER - 15 % Rabatt

(Das bedeutet für den Häuslbauer bis zu S 20.000,– ERSPARNIS)

GROSSE MÖBELAKTION (20 % Rabatt)

Schlafzimmer	S 7.950,–
Kinderzimmer	S 6.990,–
Gästezimmer	S 8.380,–

GROSSE KÜCHENAKTION

Auf Markenküchen 15 % Sonderrabatt

(Montage und Planung GRATIS !)

BAU- UND MÖBELTISCHLEREI
RAUMAUSSTATTUNG
WOHN- UND SCHLAFZIMMER
EINBAUKÜCHEN

HERBERT SIGL
5162 OBERTRUM / Am See
THURERWEG 3
TELEFON (0 62 19) 71 61

KABELFERNSEHEN

Am Dienstag nach Ostern beginnt die SAFE mit den Kabelverlegungsarbeiten. Damit erfolgt auch der Startschuß für eine wesentliche Erweiterung der Kabelfernsehanlage Obertrum. Die Kabelverlegung erfolgt in folgenden Etappen:

1. Jakobi- und Rupertistraße
2. Hauptstraße ab SAFE-Schaltwarte bis Trafo Hauptschule und Kirchstättstraße bis Trafo Hub.

Diese beiden Etappen müssen noch vor der Hauptsaison durchgeführt werden. Während der Saison wird außerhalb des Ortes gearbeitet und zwar

3. Ab Schaltwarte SAFE-Hauptstraße über Seekirchnerstraße bis Trafostation Hochland, und Anschlüsse Hochlandsiedlung und weiter bis Trafostation Thur mit den Anschlüssen der Häuser in der Thurersiedlung.

und nach der Saison

4. Weiterbau Kirchstättstraße, Thaddäus-Zauner-Straße und Haunsbergstraße.

Diese Gebiete werden neu erschlossen. Es wird aber auch darauf hingewiesen, daß an die bestehende Anlage Bäckerleiten, Huberberg und Staffl jederzeit angeschlossen werden kann, weil diese Gebiete auch auf den neuesten Stand der Technik ausgebaut werden.

In kürzester Zeit wird ein Tarifblatt herausgebracht. Bei der Erstellung dieses Tarifblattes wird die kostengünstigste Mitverlegung des TV - Kabels ihren Niederschlag finden, denn eine Mitverlegung würde ein solches Projekt finanziell nicht durchführbar sein.

Wir werden uns bemühen, für die Anschlußwerber einen sehr kostengünstigen Tarif zu erstellen und außerdem günstige Finanzierungsmöglichkeiten zu schaffen. Wir werden hiefür für das Jahr 1981 eine besonders günstige "Anschlußaktion" durchführen.

Die technische Ausführung der Anlage ist für die Zukunft ausgelegt und könnte außer für Rundfunksignale auch für andere Übertragung verwendet werden. Eventuell auftretende Störungen würden in kürzester Zeit behoben.

Wir bitten Sie, uns bei diesem Vorhaben zu unterstützen.

Ihr Arbeitsteam Kabelfernsehen
Obertrum am See
Georg Brettfeld, Hans Kaiser

Informationen erhalten Sie jederzeit gerne über die Redaktion
(Alfred Huemer, Tel 582)

SPORT + MODE
BRANDSTÄTTER

hat das besondere FRÜHJAHRS–ANGEBOT für Sie

Sehr schicke T-Shirts und Sweat-Shirts
Neue Jeans engetroffen!
Sportliche und elegante Blusen und Röcke
Trainings- und Jogginganzüge
Bademoden
Sporthosen und Leibchen
Bälle und Sportschuhe

Neu!

NIKE
Laufschuh
der beste Laufschuh der Welt.

Durchgestrichene Preise sind sonst im A & O–Markt übliche Preise, incl. aller Steuern ohne Eins.



A&O MARKT OBERTRUM

TELEFON 06219/575

RUDOLF POIGER

Keine Mittwoch-Nachmittagssperre

HAT'S MACHT'S KANN'S

10. MAI IST MUTTERTAG !

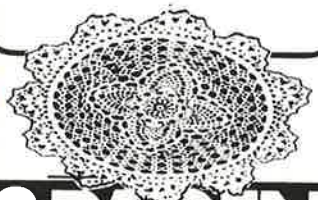


Die gute Geschenkidee zum Muttertag:

Fertige Handarbeiten von 3 Pagen

Wenn man weiß, wieviel Arbeit da drinsteckt, kann man den Preis kaum glauben.

ab 27.90



3 PAGEN

Österreichs Handarbeits-Spezialisten

Denn der Poiger hat's macht's und kann's !!

MUTTERTAGS – BONBONNIEREN

ab 19.90

KAFFEE HAG

125 g ~~24.–~~ 14.90

JACOBS "MILDES GOLD"

1/4 kg ~~39.90~~ NUR 29.90

Bei BLUMENVASEN

RIESEN - AUSWAHL !

ab 27. April

GESCHENKE-AUSSTELLUNG u. VERKAUF DER EZA - 3. WELT

aus Mexiko, Indien, Mittel-Süd-Amerika und Afrika !!



DAMEN–STRUMPFHOSEN

1 a Passform St. 7.90

Unser Geschenkevorschlag:

EIN HANDGEMALTES BILD NACH SARAH KAY !



8. + 9. MAI WIEDER GROSSER BLUMENMARKT !



flachgau aktuell

An einen Haushalt
P. b. b.
Nr. 216
April 1981
Erscheinungsort Bergheim
Verlagspostamt 5101 Bergheim

BRAUGASTHOF SIGL

Gaststättenpächter: Walter Dax



STRUDEL- u. NUDEL - WOCHEN

12. 5. – 17. 6. 1981

Es werden
25 verschiedene Hauptgerichte
– aus alten Kochbüchern –
serviert.



Muttertagsprogramm mit großem Tortenbuffet

Wir reservieren gerne einen Tisch für Sie
Telefon 06219/338